

Germany-Pockau-Lengefeld: Engineering design services

OJ S 173/2015 08/09/2015

Contract notice

Services

Directive 2004/18/EC

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen, Betrieb Freiburger Mulde /Zschopau

Postal address: Rauenstein 6a

Town: Pockau-Lengefeld

Postal code: 09514

Country: Germany

For the attention of: Herrn Terne

E-mail: betrieb.fmz@ltv.sachsen.de

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for competitive dialogue and a dynamic purchasing system) can be obtained from:

Official name: Ingenieurbüro Ulrich Karsch, Herr Ulrich Karsch

Postal address: Bergstraße 11

Town: Pirna

Postal code: 01796

E-mail: kontakt@ib-uk.de

Telephone: +49 3501792511

Fax: +49 3501792529

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Type of the contracting authority

Body governed by public law

I.3. Main activity

Environment

I.4. Contract award on behalf of other contracting authorities

The contracting authority is purchasing on behalf of other contracting authorities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting authority

Hochwasserschutzmaßnahmen an der Würschnitz in Chemnitz-Klaffenbach M5.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 12: Architectural services; engineering services and integrated engineering services; urban planning and landscape engineering services; related scientific and technical consulting services; technical testing and analysis services
Main site or place of performance: 09123 Chemnitz-Klaffenbach.
NUTS code DED11 Chemnitz

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

Die Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen beabsichtigt den Bau von Hochwasserschutzanlagen im Bereich des Wasserschlosses Klaffenbach an der Würschnitz (rechtsufrig, Fluss-km 4+720-5+250) und entlang des Mühlgrabens (M5). Zu vergeben sind folgende Planungsleistungen: Objektplanung für Ingenieurbauwerke gemäß § 43 HOAI 2013, Leistungsphasen 5 bis 9; Tragwerksplanung gemäß § 49 HOAI 2013, Leistungsphase 5 und 6 für die Errichtung von Hochwasserschutzanlagen am Gewässer 1. Ordnung, der Würschnitz, am Wasserschloss in Klaffenbach einschließlich von Abschnitten des Gewässers 2. Ordnung, dem Tiergartenbach in Verbindung mit dem Mühlgraben. Die Hochwasserschutzanlagen sind konzipiert für ein Schutzziel HQ100 Konzept mit einem BHQ = 75 m³/s. Für die Umsetzung dieses Zieles sind nachstehend aufgeführte Hochwasserschutzanlagen zu errichten:

- Neubau von Hochwasserschutzdämmen;
- Neubau von Hochwasserschutzwänden;
- Errichtung von Böschungsbefestigungen;
- Neubau von Verschlussbauwerken für die Binnenentwässerung;
- Neubau eines Verschlussbauwerkes für den Mühlgraben;
- Errichtung mobiler Hochwasserschutzanlagen.

Die Gesamtmaßnahme M 5 am Wasserschloss Klaffenbach umfasst eine Gesamtplanungslänge von 847,68 m und ist in die Bereiche 1 bis 6 unterteilt. Der Bereich 1 erstreckt sich entlang des Fahrweges in einem Abstand von ca. 8-9 m zur Böschungsoberkante des rechten Würschnitzufers (Fluss-km 5+187,06 bis Fluss-km 5+031). Der Bereich 2 befindet sich stromab von Fluss-km 5+031 bis 4+946,22 zum Anschluss an die vorhandene Brücke (BW 1), der Zufahrt zum Wasserschloss Klaffenbach. Der Bereich 3 beginnt am Fluss-km 4+928,84 und erstreckt sich bis zum Fluss-km 4+773,27. Der Bereich 4 schließt am Fluss-km 4+773,27 stromab an den Bereich 3 an. Die Bereiche 5 und 6 befinden sich auf der südlichen Seite des Areals am Wasserschloss, parallel zum südlichen Ufer des Mühlgrabens.

II.1.6. CPV code(s)

71320000 Engineering design services

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: yes

II.1.8. Lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

Estimated value excluding VAT: 2 500 000 EUR

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

Keine.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

Generalplaner (ein Verantwortlicher mit/ohne Subunternehmen) oder Bietergemeinschaft mit gesamtschuldnerischer Haftungserklärung und Erklärung des bevollmächtigtem Vertreters (die Erklärungen sind von allen Beteiligten rechtsverbindlich zu unterschreiben).

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: Sämtliche geforderte Nachweise und Erklärungen sind nach den Formblättern für die Bewerbung zur Teilnahme am VOF-Verhandlungsverfahren der Landestalsperrenverwaltung des Freistaates Sachsen getrennt für Bewerber (Generalplaner bzw. alle Beteiligten der Bietergemeinschaft) und Nachauftragnehmer einzureichen. Übergabe per Telefax ist nicht zulässig. Die Formblätter sind per E-Mail bei kontakt@ib-uk.de unter „VOF-Verfahren Hochwasserschutzmaßnahmen an der Würschnitz in Chemnitz-Klaffenbach, Am Wasserschloss M5“ anzufordern. Die ausgefüllten und rechtsgültig unterschriebenen Formblätter sind mit dem Teilnahmeantrag und den Bewerbungsunterlagen einzureichen. Für Generalplaner und alle Beteiligten der Bietergemeinschaften und für Nachauftragnehmer: Angaben gemäß III.1.3), Erklärung zum Nachweis des Nichtvorliegens von Ausschlussgründen gemäß § 4 Abs. (6) und (9) VOF; Erklärung über wirtschaftliche Verknüpfungen mit anderen Unternehmen gemäß § 4 Abs. (2) VOF; Handelsregistrauszug; Verpflichtungserklärung für Nachauftragnehmer; Nachweis Berufshaftpflichtversicherung für Generalplaner und alle Beteiligten der Bietergemeinschaften in Höhe von mind. 3 000 000 EUR für Personenschäden und mind. 3 000 000 EUR für Sachschäden. Die Maximierung der Ersatzleistung muss hierbei mindestens das Zweifache der Versicherungssumme betragen.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: Gewichtung 20 %; Für Generalplaner und alle Beteiligten der Bietergemeinschaft und für alle Nachauftragnehmer: Firmenprofil/Projektteam -

10% (geforderte Mindeststärke 5 Mitarbeiter), Umsatz der letzten 3 Geschäftsjahre - 10% (geforderter Mindestumsatz 200 000 EUR/Jahr)

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions:

Fachliche Eignung Gewichtung 80 %; Fachliche Eignung und persönliche Referenzen vergleichbarer Leistungen des vorgesehenen Projektleiters, gewertet werden 4 Objekte die ab 2003 mit der Lph. 5 begonnen wurden und bis einschl. Lph. 8 abgeschlossen sind, davon 2 Objekte Neubau/Instandsetzung von Hochwasserschutzanlagen in innerstädtischen bzw. urban geprägten Bereichen mit einem Bauumfang von mindestens 2 000 000 EUR (fachlicher Lebenslauf) – 25 %; Fachliche Eignung und persönliche Referenzen vergleichbarer Leistungen des vorgesehenen Stellvertreters, gewertet werden 4 Objekte die ab 2003 mit der Lph. 5 begonnen wurden und bis einschl. Lph. 8 abgeschlossen sind, davon 2 Objekte Neubau /Instandsetzung von Hochwasserschutzanlagen in innerstädtischen bzw. urban geprägten Bereichen mit einem Bauumfang von mindestens 2 000 000 EUR (fachlicher Lebenslauf) — 15 %; Für Projektleiter und stellv. Projektleiter gilt: Als vergleichbare Leistung gelten Objektplanungen Neubau/Instandsetzung von Hochwasserschutzanlagen größer 2,5 m Höhe (Stahlbeton-, Schwergewichts- oder Winkelstützmauern mit Bohrpfahlgründung oder Micropfahlgründung mit Rückverankerung). Ein Zusatzpunkt wird vergeben, wenn der Projektleiter bzw. stellv. Projektleiter drei Referenzobjekte gemeinsam mit dem Bewerber erbracht hat. Referenzen vergleichbarer Leistungen des Bewerbers insgesamt – 20 %; Für Bietergemeinschaften bzw. Generalplaner mit/ohne NAN gilt: Gewertet werden 4 Objekte die ab 2003 mit der Lph. 5 begonnen wurden und bis einschl. Lph. 8 abgeschlossen sind, davon 2 Objekte Neubau/Instandsetzung von Hochwasserschutzanlagen in innerstädtischen bzw. urban geprägten Bereichen mit einem Bauumfang von mindestens 2 000 000 EUR. Als vergleichbare Leistung gelten Objektplanungen Neubau/Instandsetzung Hochwasserschutzanlagen größer 2,5 m Höhe (Stahlbeton-, Schwergewichts- oder Winkelstützmauern mit Bohrpfahlgründung oder Micropfahlgründung mit Rückverankerung). Ein Zusatzpunkt wird vergeben, wenn die Leistung der Tragwerkplanung mit eigenem Personal erbracht wird. Bereichsübergreifende Erfahrung der LTV bzgl. der Leistungserfüllung des Bewerbers – 10 %; Gewertet werden die Erfahrungen der LTV mit den einzelnen Bewerbern im Zuge der Abwicklung von abgeschlossenen oder auch noch laufenden Projekten der letzten 3 Jahre. Hierzu gehören die Einhaltung vorgegebener Planungs- und Bautermine als auch die Gewährleistung der Kostensicherheit sowohl im Zuge der Planung als auch während der Bauausführung. Weiterhin wird die qualitätsgerechte und somit mangelfreie Planung bewertet. Alle Ingenieurbüros, für die bisher keine Erfahrungen vorliegen, erhalten im Ergebnis aller Auswertungen den Durchschnittswert aller bekannten Bewerber; Qualitätsmanagements im Unternehmen – 5 %; Gesamteindruck der Bewerbung – 5 %.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

Execution of the service is reserved to a particular profession: yes

Reference to the relevant law, regulation or administrative provision: Qualifikation nach § 19 (2), (3) VOF.

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Obligation to indicate the names and professional qualifications of the staff assigned to performing the contract: yes

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Negotiated

Some candidates have already been selected (if appropriate under certain types of negotiated procedures) yes

IV.1.2. Information about the limits on the number of candidates to be invited

Objective criteria for choosing the limited number of candidates: Die Auswahl unter gleich geeigneten Bewerbern erfolgt durch Losentscheid.

IV.1.3. Information about reduction of the number of solutions or tenders during negotiation or dialogue

Recourse to staged procedure to gradually reduce the number of solutions to be discussed or tenders to be negotiated no

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

The most economically advantageous tender in terms of Criteria below

1. Bewertung Angebotsinhalt. Weighting 10 %
2. Bewertung Bietergespräch. Weighting 10 %
3. Bewertung Bietergespräch. Weighting 70 %
4. Bewertung Honorar. Weighting 20 %

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting authority

FGC-2015-40

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents or descriptive document

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

30.9.2015 - 14:00

IV.3.5. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

1.12.2015

IV.3.6. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German.

IV.3.7. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

IV.3.8. Conditions for opening of tenders

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

VI.3. Additional information

II.3) Beginn: II. Qu./2016; Abschluss: II. Qu./2019 (Bauende) Abschnitt III: Rechtliche, wirtschaftliche, finanzielle und technische Informationen.

Bei Anforderung der Formblätter erhält der Bewerber die Unterkriterien für das Zuschlagsverfahren mit übergeben. Die eingereichten Unterlagen sind als „VOF-Bewerbungsunterlagen“ in einem geschlossenen Umschlag mit „Hochwasserschutzmaßnahmen an der Würschnitz in Chemnitz-Klaffenbach M5“ zu kennzeichnen. Übersteigt die Anzahl der gleich geeigneten Bieter die festgesetzte Höchstzahl in der Vergabebekanntmachung, so kann eine Auswahl durch Losentscheid getroffen werden. Eine Übergabe der Unterlagen zum Auswahlverfahren per Fax ist nicht zulässig. Zu VI.4.1): der Antrag nach Punkt VI.4.1) bei der Vergabekammer ist unzulässig, soweit der Bieter den gerügten Verstoß gegen Vergabevorschriften im Vergabeverfahren erkannt und gegenüber dem Auftraggeber nicht unverzüglich gerügt hat, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die aufgrund der Bekanntmachung erkennbar sind, nicht spätestens bis Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, Verstöße gegen Vergabevorschriften, die erst in den Vergabeunterlagen erkennbar sind, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Angebotsabgabe oder zur Bewerbung gegenüber dem Auftraggeber gerügt werden, mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der Mitteilung des Auftraggebers, eine Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind. Zu IV.1.1): folgender Bewerber wurde bereits ausgewählt: Ingenieurbüro Dipl.-Ing. R. Meier, August-Horch-Straße 18, 08141 Reinsdorf.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Erste Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion Sachsen

Postal address: Braustraße 2

Town: Leipzig

Postal code: 04107

Country: Germany

Telephone: +49 3419771402

Fax: +49 3419771049

Internet address: <http://www.lids.sachsen.de>

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Es gilt die Frist nach § 101a GWB nach Erhalt der Information über die beabsichtigte Zuschlagserteilung: 10 Tage bei Versand per Fax oder elektronisch, ansonsten 15 Tage.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: Erste Vergabekammer des Freistaates Sachsen bei der Landesdirektion
Sachsen

Postal address: PF 101364

Town: Leipzig

Postal code: 04013

Country: Germany

VI.5. Date of dispatch of this notice

27.8.2015